

谈书稿中易出现的编校差错

陈艳宁

摘要 图书质量关乎图书的命脉。图书编校是一项烦琐的工作,不仅任务重,而且工作量较大,除基本的字词错误外,还要谨防规范性和统一性问题。为保证图书的编校质量,作为图书编校人员,务必强化质量意识,警惕常见的编校差错,练就过硬的语言文字基本功。文章结合图书编校实践,列举常见的编校差错,将编辑加工中遇到的常见问题进行归类分析,探讨如何提高图书的编校质量。

关键词 编校质量;图书出版;管理体制

中图分类号 G2

文献标识码 A

文章编号 1674-6708(2019)226-0173-02

DOI:10.16607/j.cnki.1674-6708.2019.01.089

图书是社会的文化产品,图书的出版就是文化产品的产生过程。《图书质量管理规定》第三条规定:图书质量包括内容、编校、设计、印制4项,分为合格、不合格2个等级。内容、编校、设计、印制4项均合格的图书,其质量属合格。内容、编校、设计、印制4项中有1项不合格的图书,其质量属不合格。其中,编校质量是决定图书质量的关键,高质量的编辑工作,是确保图书质量的基石。编辑唯有切实树立图书质量意识,提高自身的业务水平,才能提升图书的编校质量。促进图书出版业的繁荣发展,是每一位图书出版工作者的职责。本文从语文知识、知识性等方面阐述易出现的编校差错。

1 语文知识

这里主要介绍字词、标点符号、逻辑、语法和修辞。

1.1 字词

有时候越简单的字越不会写,同音字、形近字的错误用法很常见。下面简单举几个例子(括号内为正确用法):扞(签)裤脚:“扞”一般指插,如扞插、扞门;而“签”则有“缝纫方法,粗粗地缝合”之意。故正确写法应为“签裤脚”。戗(抢)菜刀:“戗”作动词,意为“支撑”,亦有“揉面时,一面揉一面加入干面粉”之意;“抢”则有“刮掉或擦掉物体表面的一层”之意。对比可知,正确写法应为“抢菜刀”。一滩(摊)血:“滩”一般指河、湖、海边比岸低的地方;“摊”则可用于指摊开的糊状物。故正确写法应为“一摊血”。粥扑(潏)了:“扑”一般指用力向前冲,使全身突然伏在物体上;“潏”则有液体沸腾溢出之意。故正确写法应为“粥潏了”。再如:《创世纪》中的“纪”应为“记”;“几年之后,他不知所踪”中的“踪”应为“终”^①;“预防接种是孩子的权力”中的“权力”应为“权利”。

1.2 标点符号

我们要高度重视标点符号的使用问题,努力做

到正确使用标点符号。在标点符号误用的问题中,句内引号和句外引号的误用、书名号的误用现象非常普遍。下面举几个例子:

古人云:“多行不义必自毙”。这里引文完整而独立,末尾的句号应放在引号里面。大革命虽然失败了,但火种犹存。共产党人“从地下爬起来,揩干净身上的血迹,掩埋好同伴的尸体,他们又继续斗争了。”引文不独立,末尾的句号应放在引号外面。老太太说,“她的儿子是个工人,出来好几年了,她是第一次来北京”。这句话应删去引号;或者将引号中的“她”改为“我”,并将句号放在引号里面。她选修了《电影艺术赏析》和《电影评论》两门课程。这里,“电影艺术赏析”和“电影评论”为课程名称,应该用引号。再如:“二十世纪七、八十年代”应为“二十世纪七八十年代”;“工、农业总产值”应为“工农业总产值”。

1.3 逻辑、语法和修辞

逻辑、语法和修辞,这三者联系紧密,因此,这里将这三者放在一起讨论。在现代汉语中,逻辑管“对不对”,语法管“通不通”,修辞管“好不好”。无论写文章还是说话,一般先考虑“对不对”,再考虑“通不通”,最后是“好不好”。但有时为了修辞效果,不惜牺牲逻辑和语法。例如,“宣传群众,组织群众,武装群众”,如果按语法就应该是“像群众进行宣传,组织群众,武装群众”;再如,鲁迅在《孔乙己》中写道:“你怎的连半个秀才也捞不到呢?”如果按照语法就应该是“你怎的连个秀才也考不上呢?”但是这样就失去了语言的生动性,也不像鲁镇那些穿短衣的人说的话。因此,语言现象不能简单地用逻辑和语法判断正误,应当结合语境、修辞需要和约定俗成性来判定。再来看几个例子。大家都来了,只有小明没来。这句话是不是病句?从逻辑的角度看,这个句子确实违反了思维的基本规律——矛盾律,那它就是病句。其实,这是一种名为“舛互”^[1]的修辞方法。舛互是互相违背,互

作者简介:陈艳宁,出版专业中级,国家开放大学出版社。

相矛盾的意思，这种修辞手法就是先否定全部，再肯定一部分，或者先肯定全部，再否定一部分，以达到突出、强调后一部分的作用。这是一种经常用其实很少称其名的修辞手法。如：万般皆下品，唯有读书高。室中更无人，惟有乳下孙。万事俱备，只欠东风。举世混浊而我独清，众人皆醉而我独醒。资本不能从流通中产生，又不能不从流通中产生。它必须即在流通中产生，又不在流通中产生。

2 知识性错误

2.1 政治性错误

目前，把香港、台湾与国家并列的说法已经比较少见了，但是编辑在编辑加工过程中不能放松警惕，一定要注意一些隐性的说法，下面举几个有政治性错误的例子。

将流失的文物从台湾征集回国。台湾的国土面积约为 3.6 万平方千米。祖父出生于长沙，成于台湾，晚年又回到中国。除了有关香港、台湾的说法外，一些与国家法律法规相违背的说法也一定要重视起来，下面举几个例子：将老鹰宰杀，去毛，内脏洗净，把川贝、冬虫夏草塞入鹰腹内，用线缝合，加水，用火炖至鹰肉熟烂即可。（老鹰为国家保护动物，上述做法显然不妥。）村长把大家召集起来开了一个会。（“村长”的规范称谓为“村主任”。）对少数民族的称呼、风俗习惯等的表述要恰当，如“维吾尔族”不能简称为“维族”。穆斯林宰牛羊及家禽，只能说“宰”，不能写作“杀”；不要用“猪肉”相关字样。要规避书稿中的政治性错误，要求编辑在编校过程中保持高度的警惕性，了解和熟悉国家文件中的政策性规定，认真、细致地编辑书稿，积累经验，必要时，需对相关内容进行技术处理。

2.2 事实性错误

事实性错误是指与实际情况、客观事实不一致的错误，如下：清末民初时，中国出现了一大批思想家。（“清末民初”应为“明末清初”。）墨子，春秋末期、战国晚期的思想家。（“战国晚期”应为“战国初期”。）某交通协管员 9 月份共开出 75 张罚单，其中违章停车是闯红灯的三倍。（交通协管员不具备行政执法权，因此无权开罚单。）11 月 31 日，第一场雪如期而至。（11 月没有 31 日。）

2.3 科学性错误

科学性错误，顾名思义，是指违背科学原理和规律的错误，下面依然举例说明：刚推开门，一股强烈的一氧化碳味扑鼻而来。（一氧化碳是无色、无味的气体。）

3 其他错误

3.1 句子错误

由于天气太热，使地面上的水很快就干了。（这

是一个典型的缺少主语的错误类型，“由于”和“使”去掉其一。）因为今天下雨的原因，小明没有去学校。（“因为……的原因”是一个典型的错误，应去掉“的原因”。）类似的，还有：原因是……造成的（原因是……；是由……造成的）；本着……为原则（本着……原则；以……为原则）；有……组成（有……；由……组成）；对于……问题上（对于……问题；在……问题上）；等等。

3.2 引述错误

在一些书稿中，引文出现的错误也比较多，在遇到引文时，编辑一定要核对原文，避免出现失误。下面举几个例子：戚继光《马上作》：“一年三百六十日，都是横戈马上行。”（“都是”应为“多是”。）孟子说：“天下不仁，不报四海；诸侯不仁，不保社稷；卿大夫不仁，不保宗庙。”（“天下”应为“天子”。）

3.3 数字用法错误

年份不能简写，如“98 年”应写为“1998 年”；非科技出版物中的数值一般可以“万”“亿”作单位，汉字数字“百”“千”，虽是词头，一般也不用作数值的单位，如“3 百元”应写作“300 元”；百分号不是单位，在表示数值范围时，不能省略，如“65% ~ 68%”应写作“65% ~ 68%”。

从上面提到的问题可以看出，图书编校质量问题可归结为以下原因：出版单位缺乏健全的管理体制；编校人员缺乏文化素养、视野不宽、思路不清，遇到问题懒于查证，不与时俱进；编校人员用阅读代替审读，不能一直保持警觉性；等等。为此，首先，要充分认识到质量是图书的命脉，高质量是我们出版工作者追求的永恒目标。多出书，出高质量的书，为实现中华民族伟大复兴的中国梦贡献自己的力量；其次，出版单位应建立健全图书质量管理体系，加强内部管理，严格执行三审三校一读的流程，使图书出版工作更好地为人民服务；最后，增强编校人员的责任心，强化编校人员的责任意识，给予一定的物质奖励，提高编校人员的工作积极性。编校人员应与时俱进，把握语言文字的发展趋势。唯有如此，才能进一步提高图书的编校质量，促进图书出版业的繁荣发展。

注释

①不知所终，意为不知道结局或下落，出自《庄子·田子方》。

参考文献

- [1] 谭永祥. 修辞新格[M]. 福州: 福建教育出版社, 1983.
- [2] 李朔. 编辑实用手册[M]. 北京: 中央广播电视大学出版社, 2013.
- [3] 张志林. 强化编校人员质量意识, 努力提高图书编校质量[J]. 河南社会科学, 2005, 13(5): 98-100.